

31999R2793

30.12.1999

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

L 337/29

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 2793/1999**z dnia 17 grudnia 1999 r.****w sprawie pewnych procedur stosowania Umowy o handlu, rozwoju i współpracy między Wspólnotą Europejską a Republiką Południowej Afryki**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 133,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rada zawarła Umowę o handlu, rozwoju i współpracy między Wspólnotą Europejską a Republiką Południowej Afryki, zwaną dalej „Umową”, oraz na mocy decyzji 1999/753/WE ⁽¹⁾ zdecydowała, że Umowa ta tymczasowo wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 2000 r.
- (2) Preferencje taryfowe przedstawione w Umowie mają zastosowanie do produktów pochodzących z Republiki Południowej Afryki, zgodnie z protokołem 1 Umowy.
- (3) Konieczne jest ustanowienie procedur stosowania niektórych postanowień tej Umowy.
- (4) Preferencyjne stawki celne, które mają być stosowane przez Wspólnotę w ramach tej Umowy, powinny być normalnie obliczane na podstawie konwencjonalnej stawki Wspólnej Taryfy Celnej dla danych produktów: o ile dla danych produktów nie jest podana stawka konwencjonalna, lub gdzie stawka autonomiczna jest niższa od stawki konwencjonalnej, powinny one być jednak obliczane według stawki autonomicznej; nie jest konieczne ujęcie w niniejszym rozporządzeniu produktów, które według Wspólnej Taryfy Celnej są wolne od cła; obliczenie nie może w żadnym wypadku być oparte na cłach stosowanych dla konwencjonalnych lub autonomicznych kontyngentów taryfowych.
- (5) Umowa ustala, że niektóre produkty pochodzące z Republiki Południowej Afryki mogą być przywożone do Wspólnoty w granicach kontyngentów taryfowych, przy zastosowaniu obniżonych lub zerowych stawek celnych; Umowa określa produkty kwalifikujące się do takich środków taryfowych, ich ilości i cła; metoda najbardziej odpowiednia dla zarządzania kontyngentem taryfowym dla produktu oznaczonego kodem CN ex 0406 oparta jest na pozwoleniach na przywóz i będzie wykonywana przez Komisję; inne kontyngenty taryfowe powinny być zarządzane, jako reguła, na zasadzie „pierwszy, który przyszedł, jest obsługiwany jako pierwszy”, zgodnie z art. 308a–308c rozporządzenia (EWG) nr 2454/93 z dnia 2 lipca 1993 r. ustanawiającego przepisy w celu wykonania

rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny ⁽²⁾.

- (6) Zmiany kodów Nomenklatury Scalonej i kodów Taric oraz działania dostosowawcze wynikające z przyjęcia umów, protokołów lub wymiany listów między Wspólnotą a Republiką Południowej Afryki nie dotyczą zmian treści; dlatego też dla zachowania prostoty należy zadbać, aby Komisja wspomagana przez Komitet Kodeksu Celnego podjęła kroki niezbędne do wykonania niniejszego rozporządzenia, zgodnie z decyzją Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającą warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji ⁽³⁾.
- (7) W interesie zwalczania nadużyć finansowych należy opracować przepisy poddające preferencyjny przywóz pod nadzór Wspólnoty,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Do celów stosowania preferencyjnej stawki celnej w ramach Umowy, wyrazy „faktycznie nałożone cło” należy rozumieć jako:

- najniższą stawkę celną występującą w kolumnie 3 lub 4, biorąc pod uwagę okresy zastosowania zamieszczone w tej kolumnie lub do których zamieszczono tam odniesienie, części drugiej załącznika I do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej ⁽⁴⁾, lub
- stawkę systemu ogólnych preferencji taryfowych (OSP) zgodną z art. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 2820/98 z dnia 21 grudnia 1998 r. wprowadzającego wieloletni system ogólnych preferencji taryfowych w okresie od dnia 1 lipca 1999 r. do dnia 31 grudnia 2001 r. ⁽⁵⁾,

którakolwiek z nich jest niższa. Jednakże wyrazów „faktycznie nałożone cło” nie należy rozumieć jako odniesienie do cła ustalonego w ramach struktury kontyngentu taryfowego na mocy art. 26 Traktatu lub załącznika 7 do rozporządzenia (WE) nr 2658/87.

⁽²⁾ Dz.U. L 253 z 11.10.1993, str. 1. Rozporządzenia ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 502/1999 (Dz.U. L 65 z 12.3.1999, str. 1).

⁽³⁾ Dz.U. L 184 z 17.7.1999, str. 23.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 256 z 7.9.1987, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2261/98 (Dz.U. L 292 z 30.10.1998, str. 1).

⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 30.12.1998, str. 1.

⁽¹⁾ Dz.U. L 311 z 4.12.1999, str. 1.

2. Do celów Załącznika do niniejszego rozporządzenia termin klauzuli najwyższego uprzywilejowania (KNU) należy rozumieć jako najniższą stawkę celną występującą w kolumnie 3 lub 4, biorąc pod uwagę okresy stosowania zamieszczone w tej kolumnie lub do których zamieszczono tam odniesienie, części drugiej załącznika I do rozporządzenia (EWG) nr 2658/87.

3. Z zastrzeżeniem ust. 4, ostateczna preferencyjna stawka celna obliczona zgodnie z niniejszym rozporządzeniem zostaje zaokrąglona w dół do pierwszego miejsca dziesiętnego.

4. Gdy rezultat obliczenia preferencyjnej stawki celnej w zastosowaniu ust. 3 jest jednym z poniżej podanych, uważa się, że preferencyjna stawka stanowi pełne zwolnienie od cła:

— 1 % lub mniej w przypadku cel *ad valorem*, lub

— 0,50 EUR lub mniej dla poszczególnej kwoty wyrażonej w euro w przypadku cel specyficznych.

Artykuł 2

1. Należności celne za produkty wymienione w Załączniku, pochodzące z Republiki Południowej Afryki, obniża się do poziomów podanych w Załączniku i w granicach kontyngentów taryfowych wyszczególnionych w Załączniku, bez uszczerbku dla art. 8.

2. Kontyngent taryfowy jest zarządzany przez Komisję zgodnie z art. 308a–308c rozporządzenia (EWG) nr 2454/93.

3. Obniżenia cel dla kontyngentów taryfowych, określonych w Załączniku, są wyrażane jako wielkości procentowe opłat celnych faktycznie stosowanych na towary pochodzące z Południowej Afryki, zgodnie z definicją art. 1 ust. 1, w dniu tymczasowego wejścia w życie Umowy.

Artykuł 3

Komisja otwiera roczne bezcłowe kontyngenty taryfowe dla sera i twarogu o kodach CN 0406 10 20, 0406 10 80, 0406 20 90, 0406 30 10, 0406 30 31, 0406 30 39, 0406 30 90, 0406 40 90, 0406 90 01, 0406 90 21, 0406 90 50, 0406 90 69, 0406 90 78, 0406 90 86, 0406 90 87, 0406 90 88, 0406 90 93 i 0406 90 99, pochodzących z Republiki Południowej Afryki. Wstępna ilość roczna tego kontyngentu taryfowego wynosi 5 000 ton. Do tej wielkości stosuje się roczny współczynnik przyrostu wynoszący 5 %. Wielkość wynikową zaokrągla się w górę do najbliższej jednostki całkowitej.

Artykuł 4

Po upływie pierwszego roku kontyngenty taryfowe, określone w art. 2, zwiększa się corocznie o wielkość procentową określoną

w Załączniku jako roczny wskaźnik wzrostu. Obliczona wielkość zostaje zaokrąglona w górę do pierwszego miejsca dziesiętnego.

Artykuł 5

Bez uszczerbku dla przepisów art. 2–4, zmiany i dostosowania techniczne niniejszego rozporządzenia, niezbędne do wykonania wskutek poprawek do kodów Nomenklatury Scalonej i kodów Taric lub powstałe w wyniku przyjęcia umów, protokołów lub wymiany listów między Wspólnotą i Republiką Południowej Afryki, zostają przyjęte przez Komisję zgodnie z procedurą zarządzania określoną w art. 6 ust. 2.

Artykuł 6

1. Komisję wspomaga Komitet Kodeksu Celnego, zwany dalej „Komitetem”.

2. W przypadku dokonania odniesienia do niniejszego ustępu, zastosowanie mają art. 4 i 7 decyzji 1999/468/WE.

Okres, określony w art. 4 ust. 3 decyzji 1999/468/WE, ustala się na trzy miesiące.

3. Komitet uchwała swój regulamin wewnętrzny.

Artykuł 7

1. Produkty wprowadzone do swobodnego obrotu przy korzystaniu z preferencyjnych stawek przewidzianych w ramach Umowy, inne niż te objęte art. 2, są przedmiotem nadzoru. Komisja w porozumieniu z Państwami Członkowskim decyduje, które produkty podlegają temu nadzorowi.

2. Stosuje się art. 308d rozporządzenia (EWG) nr 2454/93.

3. Państwa Członkowskie i Komisja współpracują ściśle celem zapewnienia przestrzegania przepisów niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 8

Kontyngent taryfowy, określony numerem porządkowym 09.1825 Załącznika, zostaje otwarty po raz pierwszy z chwilą wejścia w życie Umowy WE/RPA w sprawie win i wyrobów spirytusowych.

Artykuł 9

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od daty wejścia w życie Umowy ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Data wejścia w życie Umowy będzie opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* przez Sekretariat Generalny Rady.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 17 grudnia 1999 r.

W imieniu Rady

K. HEMILÄ

Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

WYROBY OKREŚLONE W ART. 2

Nie naruszając reguł interpretacji Nomenklatury Scalonej, treść opisu produktów należy rozumieć jedynie jako wskazówkę, a system preferencyjny jest ustalony, w kontekście niniejszego Załącznika, przez zakres kodów CN według ich stanu w dniu przyjęcia bieżącego rozporządzenia. Jeśli wskazany jest kod ex CN, system preferencyjny należy określić poprzez łączne zastosowanie kodu CN i odpowiedniego wyszczególnienia.

Nr porządkowy	Kod CN	Kod Taric	Wyszczególnienie	Wielkość rocznego kontyngentu taryfowego i roczny wskaźnik wzrostu ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Cło dla kontyngentu taryfowego (% obniżenia)
09.1803	0603 10 15 0603 10 51 0603 10 65		Świeże orchidee, 1.6–31.10 Świeże róże, 1.1–31.5, 1.1–31.12 Świeże chryzantemy, 1.1–31.5 i 1.11–31.12	500 ton (rww 3 %)	50 KNU lub 80 OSP ⁽³⁾
09.1805	0603 10 29		Inne świeże kwiaty, 1.6–31.10	600 ton (rww 3 %)	50 KNU lub 80 OSP ⁽³⁾
09.1807	ex 0603 10 69	10	Kwiaty z rodziny srebrnikowatych, 1.1–31.5 i 1.11–31.12	900 ton (rww 5 %)	100
09.1809	0603 90 00		Kwiaty inne niż świeże	500 ton (rww 3 %)	25 KNU ⁽³⁾
09.1811	0811 10 90		Truskawki, mrożone	250 ton (rww 3 %)	100
09.1813	2008 40 51 2008 40 59 2008 40 71 2008 40 79 2008 40 91 2008 40 99 2008 50 61 2008 50 69 2008 50 71 2008 50 79 2008 50 92 2008 50 94 2008 50 99 2008 70 61 2008 70 69 2008 70 71 2008 70 79 2008 70 92 2008 70 94 2008 70 99		Gruszki, bez dodatku alkoholu Morele, bez dodatku alkoholu Brzoskwinie, bez dodatku alkoholu	40 000 ton brutto (rww 3 %)	50 KNU
09.1815	2008 92 59 2008 92 74 2008 92 78 2008 92 98		Mieszanki owoców, innych niż owoce tropikalne	18 000 ton brutto, (rww 3 %)	50 KNU
09.1817	2008 92 72		Mieszanki owoców tropikalnych	2 000 ton brutto (rww 3 %)	50 KNU
09.1819	2009 11 99		Mrożony sok pomarańczowy	700 ton (rww 3 %)	50 KNU

⁽¹⁾ Roczny wskaźnik wzrostu (rww) = % podstawowej wielkości rocznej.

⁽²⁾ Waga netto, o ile nie określono inaczej.

⁽³⁾ Którekolwiek prowadzące do zastosowania obniżonego cła.

Nr porządkowy	Kod CN	Kod Taric	Wyszczególnienie	Wielkość rocznego kontyngentu taryfowego i roczny wskaźnik wzrostu ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Cło dla kontyngentu taryfowego (% obniżenia)
09.1821	2009 40 30 2009 70 11 2009 70 19 2009 70 30 2009 70 91 2009 70 93 2009 70 99		Sok ananasowy Sok jabłkowy	700 ton (rww 3 %)	50 KNU
09.1823	2204 10 19 2204 10 99		Wino musujące	450 000 litrów (rww 5 %)	100
09.1825	2204 21 79 2204 21 80 2204 21 83 2204 21 84		Inne wina	32 000 000 litrów	100
09.1827	7202 41 10 7202 41 91 7202 41 99		Żelazochrom, zawierający w masie więcej niż 4 % węgla	515 000 ton	100

⁽¹⁾ Roczny wskaźnik wzrostu (rww) = % podstawowej wielkości rocznej.

⁽²⁾ Waga netto, o ile nie określono inaczej.